

Helsingfors,
den 22 december 1939.
Cirkulär N:o 41/H. 1.

Till folkförsörjningsdistriktsbyråerna och folkförsörjningsnämnderna.

På grund därav att uppgiften att följa med prisbildningen inom landet jämlikt förordningen den 25 september 1939 angående folkförsörjningsministeriet ålagts detta ministerium, meddelar detsamma folkförsörjningsdistriktsbyråerna och folkförsörjningsnämnderna till kännedom, att en direkt priskontroll utövas på ministeriets försorg i samarbete med landets produktions- och affärsorganisationer. Ministeriets avsikt är att sköta saken på sådant sätt, att affärsinrättningarna på förhand anmäla för ministeriet om planerade förhöjningar av prisen och återförsäljningsprisen på de viktigaste varuslagen, samt att de framlägga nödiga kalkyler som grund för dessa förhöjningar. Ett flertal betydande organisationer hava förbundet sig att tillställa ministeriet regelbundna meddelanden om prisen på vissa av de viktigaste varuslagen.

Förutom denna koncentrerade övervakning uppmanar ministeriet distriktsbyråerna och folkförsörjningsnämnderna att inom de egna verksamhetsområdena vidtaga följande åtgärder.

1) Vart och ett folkförsörjningsdistrikt bör utse en lämplig person, som äger nödig kännedom om ekonomiska angelägenheter, att övervaka prisförändringarna. Denna person skulle vara en oavlönad förtroendeman. Anmälan om dessa prisövervakare vid byråerna bör göras till ministeriet.

2) Folkförsörjningsnämnderna böra med sina medlemmars hjälp, vilka fungera som prisövervakare, utöva kontrollen på de egna verksamhetsområdena, eller om det föreligger skäl att vid folkförsörjningsnämnderna i de större städerna tillsätta särskilda prisövervakare, kunna sådana utses att fungera såsom oavlönade förtroendemän.

3) Prisövervakarna böra noga fästa sin uppmärksamhet vid en eventuell stegring av prisen, transportkostnaderna, hyrorna och övriga ersätt-

ningsbelopp samt vidtaga åtgärder, då oskäligen pris betingats. Nämnderna böra härvid eftersträva en önskad prisförändring i främsta rummet genom försonliga underhandlingar med vederbörande produktions- eller affärskretsar. Särskilt bör övervakas, att oskäligen pris icke tagas av de evakuerade. Folkförsörjningsnämnderna böra vid behov vända sig till distriktsbyråerna i och för erhållandet av nödiga anvisningar, och byråerna åter kunna anhålla om sådana hos ministeriet, då de anse skäl därtill föreligga.

4) Då priskontroll utövas bör observeras, att en prisförhöjning är tillåten blott då giltiga skäl därtill föreligga, såsom t. ex. då prisen på importvaror eller på importerade råvaror för inhemska produkter stigit, vid en stegring av produktions-, distributions- och transportkostnaderna eller av försäkringspremierna, liksom ock ifall prisförändringarna i fråga om i hemlandet producerade varor måste anses vara säsongartade, beroende av varierande utbud eller om någon annan, härmed jämförbar orsak föreligger. Med iakttagande av nämnda grunder få företagen i allmänhet själva bestämma försäljningsprisen.

5) Jämsides med den på folkförsörjningsmyndigheternas föranstaltande skeende kontrollen är det åklagar- och polismyndigheternas sak att övervaka efterlevnaden av lagen den 25 september 1939 angående förekommande av oskäligen pris. Då tagandet av oskäligen pris uppenbarligen står i strid med nämnda lag, kan *distriktsbyrå* bestämma, att den lokala folkförsörjningsnämnden bör bringa saken till åklagarmyndigheternas kännedom.

6) Distriktsbyråerna böra månatligen anmäla för ministeriet de viktigaste prisförändringarna inom folkförsörjningsdistriktens område.

Minister **R. v. Fieandt.**

Byråchef *Juho Hämmäläinen.*

Helsingfors
den 25 december 1933.
Förklar. N:o 41 V. 1.

Till folkförsörjningsdistriktsstyrens och folkförsörjningsnämnderna.

1) Grund för att uppgiften att följa med
presidnämningen inom landet jämte förordna-
den den 25 september 1933 angående folkförsörj-
ningsministeriets åtgärder detta ministerium, med-
delat detsamma till folkförsörjningsdistriktsstyrens
och folkförsörjningsnämnderna till kännedom,
att en direkt priskontroll utövas på minste-
reets försörjning i samarbete med landets produk-
tions- och utförsörjningsnämningar. Ministeriets av-
sikt är att skjuta saken på sådant sätt, att allmän-
hetens intressen på förhand anseas för minsta-
reets om planerade försörjningar av prisen och
förbrukningsprisen på de viktigaste varorna
ger samt att de framgångsrika åtgärder som
grund för dessa försörjningar. Ett förslag på
dessa organisationer har förhandlats sig ut till
ställa ministeriet förbehållna meddelanden om
prisen på vissa av de viktigaste varorna.

2) För att kunna kontrollera försörjnings-
nämningens ministeriet direktstyrens och folk-
försörjningsnämnderna att inom de egna verk-
samtetsområdena vidtaga nödvändiga åtgärder.
3) För att ett folkförsörjningsdistrikt bör
utse en lämplig person, som äger nödvändig känne-
dom om ekonomiska angelägenheter, att över-
vaka försörjningsnämningarna. Denna person skulle
vara en oavhängig förordnad person. Anmälan om
dessa förordnanden vid styren bör göras till
ministeriet.

4) Folkförsörjningsnämnderna bör med sina
medlemmars hjälp, vilka fungera som prisöver-
vakare, utöva kontrollen på de egna verk-
samtetsområdena, efter att det förtog sig skäl att
vid folkförsörjningsnämnderna i de större städ-
erna tillägga särskilda prisövervakare, kunna
säkerställa att framtida sådana oavhängiga för-
ordnanden.

5) Prisövervakaren bör nogtänksamt sin uppgift
utföra vid en eventuell stegring av prisen.
transportkostnaderna, lyftarna och övriga ersätt-

4) Då priskontroll utövas bör observeras, att
en priskontroll är tillåten blott då giltiga skäl
därill föreligger, såsom t. ex. då prisen på in-
portvaror eller på importerade råvaror för in-
demska produkter stigit, vid en stegring av pro-
duktions-, distributions- och transportkostna-
derna eller av försörjningspriserna, liksom också
i fall priskontrollerna i tillgå om i handels-
producerade varor måste anses vara sådana
att de, beroende av varierande utbud eller om
någon annan, därmed jämförbar orsak föreligger.
Med iakttagande av nämnda grunder för
företagarna i allmänhet själva bestämma försörj-
ningsprisen.

Minister E. v. Wissand.

Myrsköld Juko Hänninen.